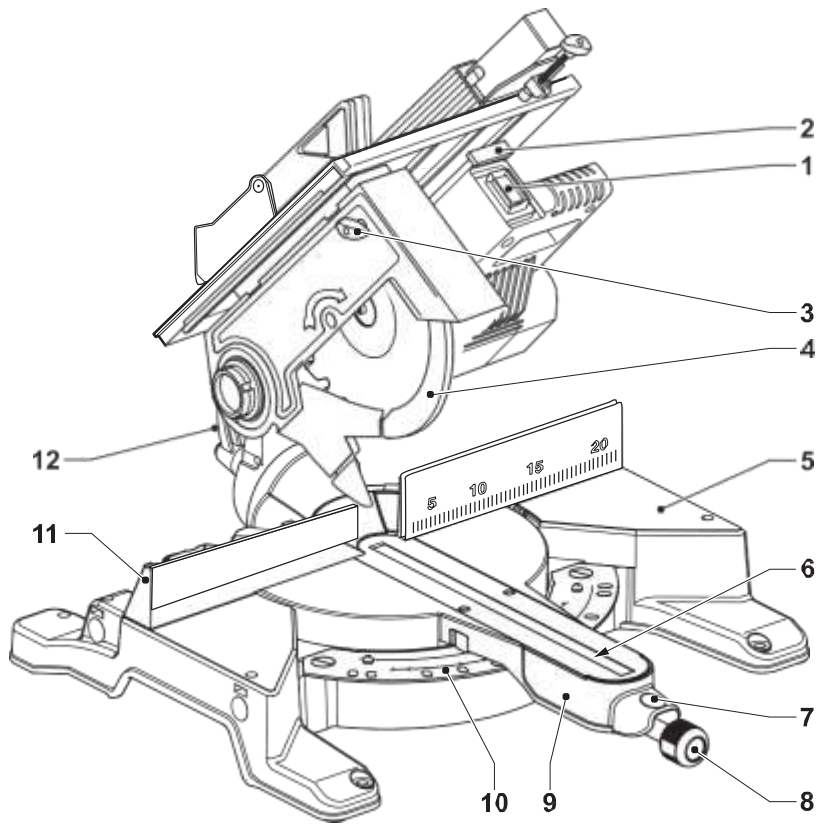


**DEWALT®**

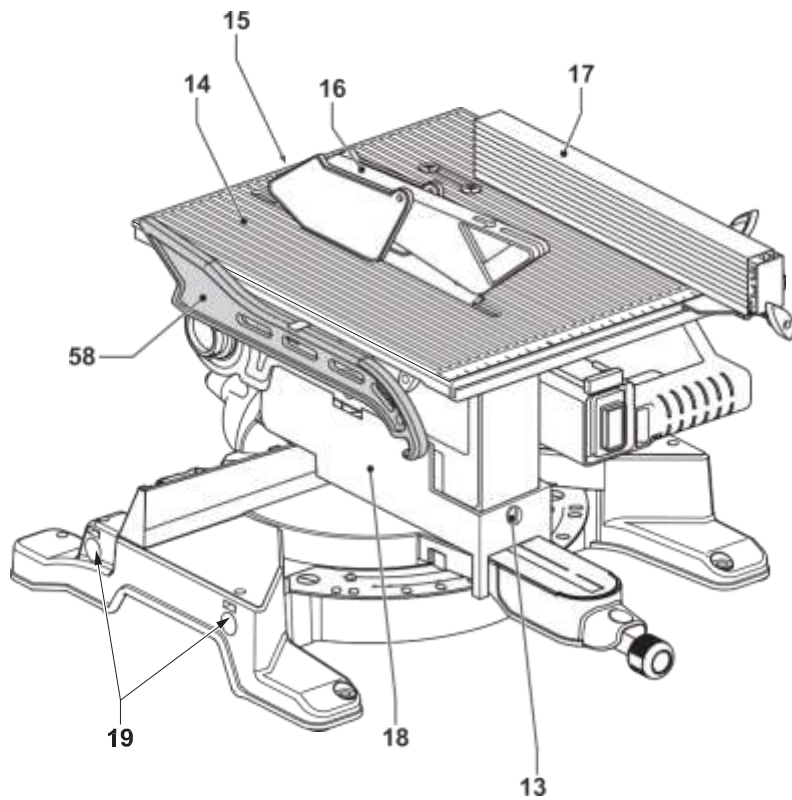
**559033 - 90 RUS / UA**

Переклад оригіналу інструкції

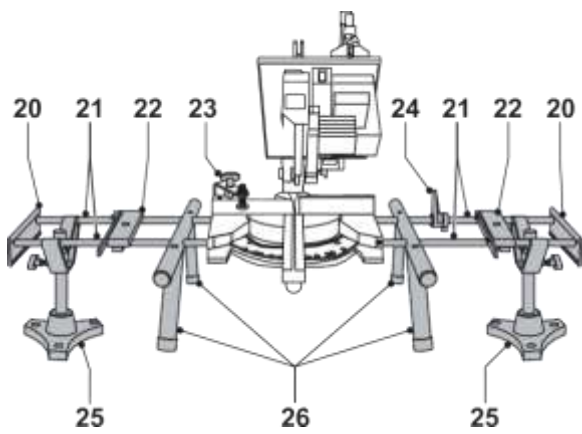
**DW711**



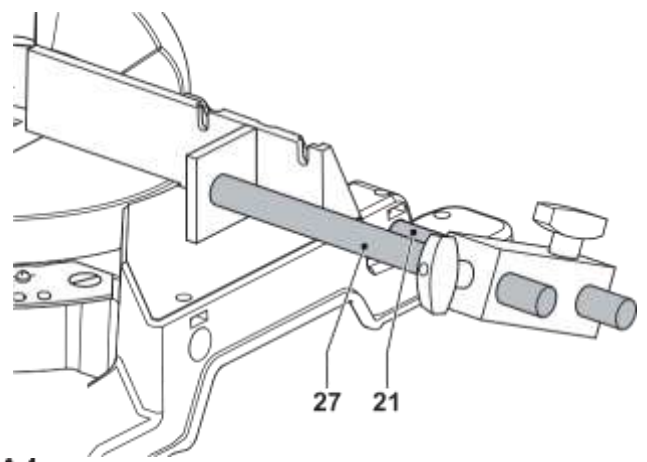
A1



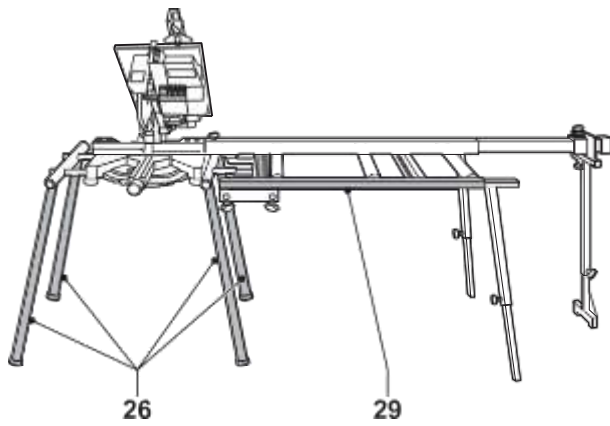
A2



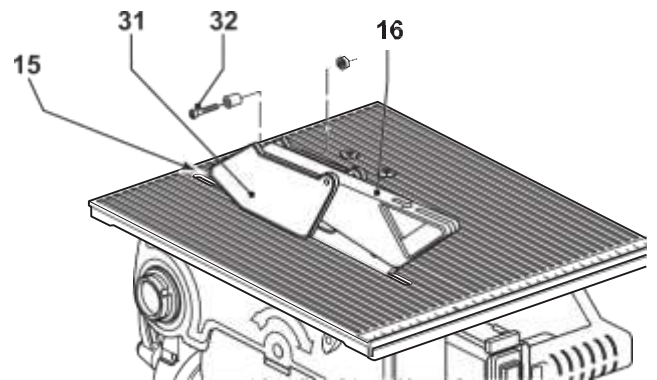
A3



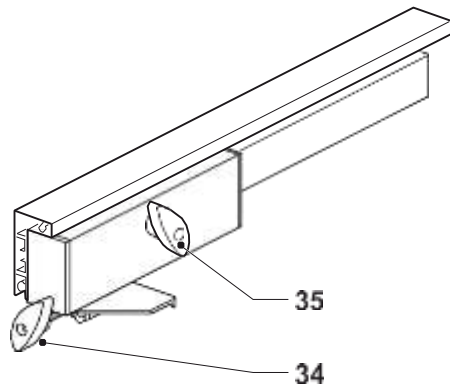
A4



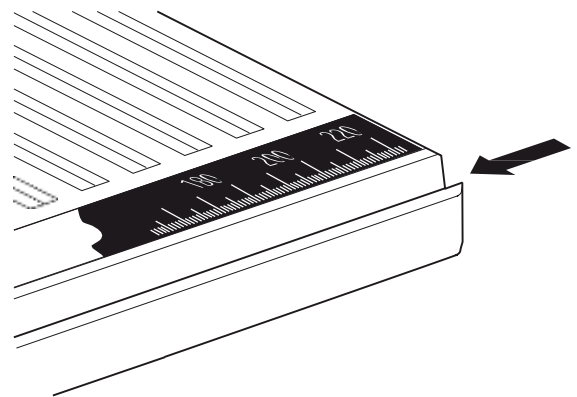
A5



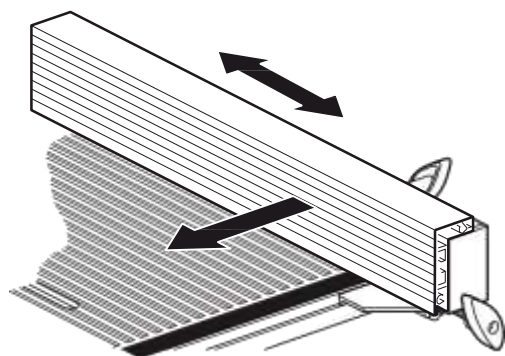
B



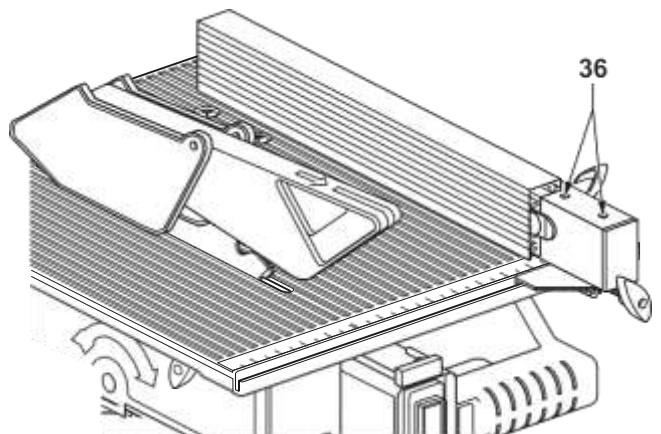
C1



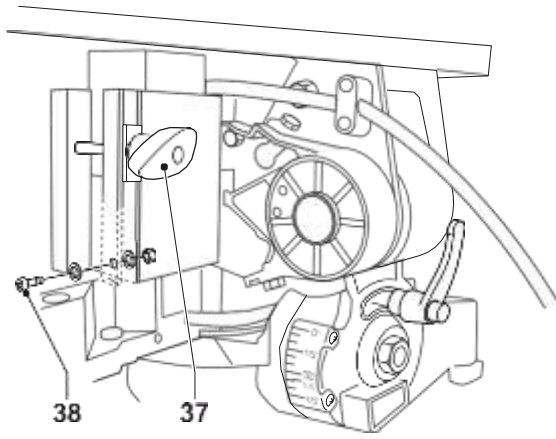
C2



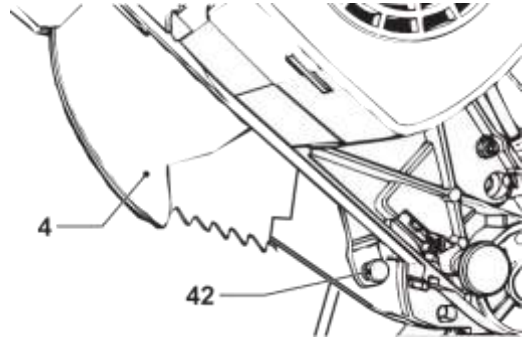
C3



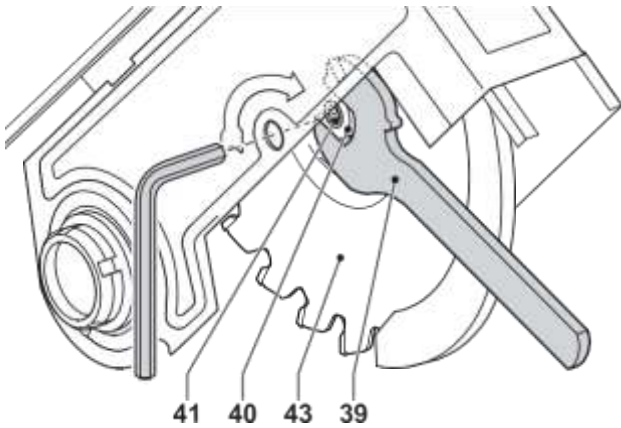
C4



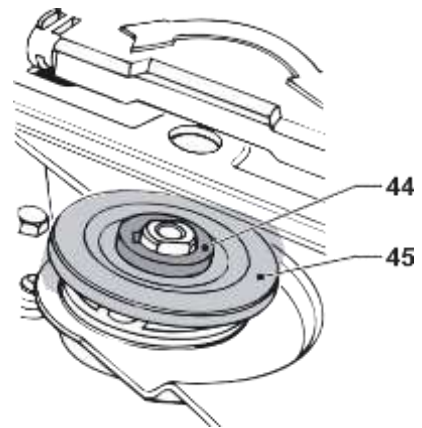
D



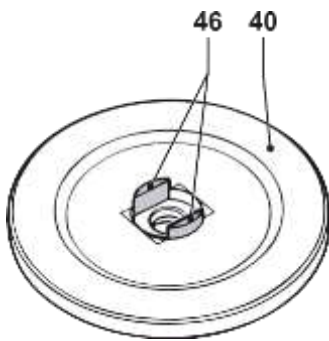
E1



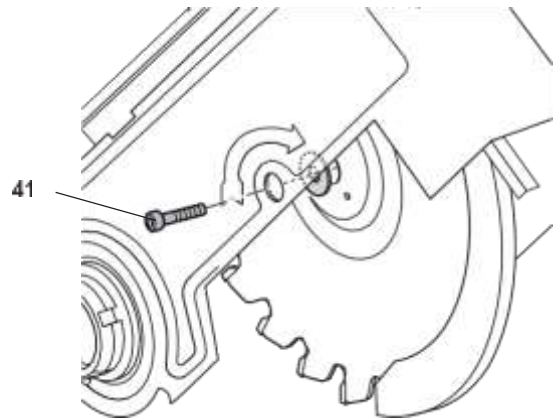
E2



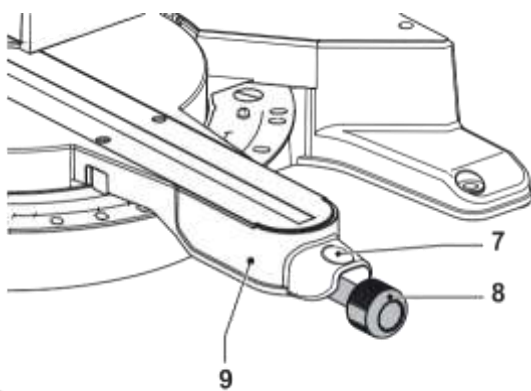
E3



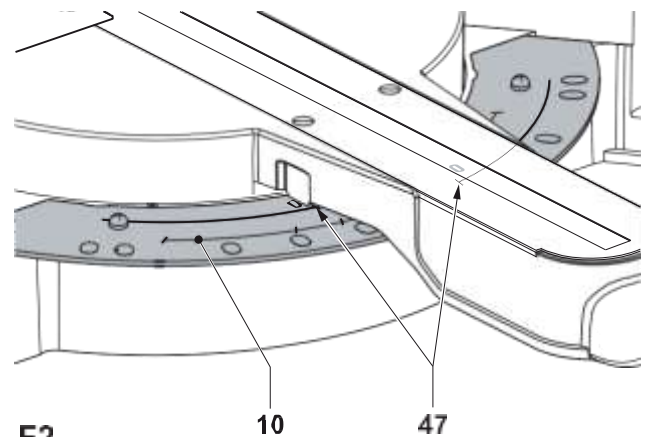
E4



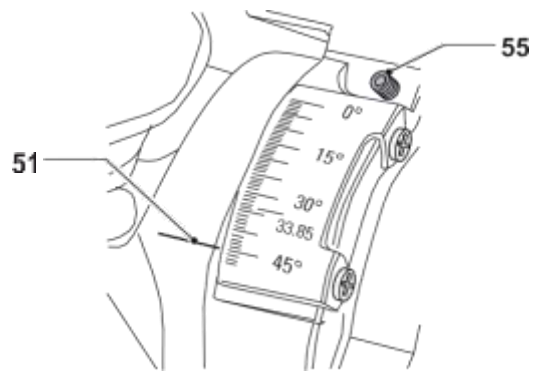
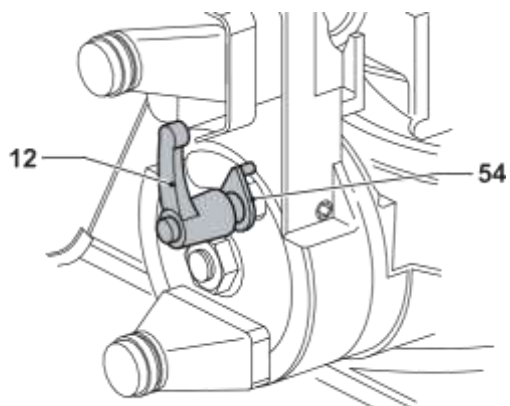
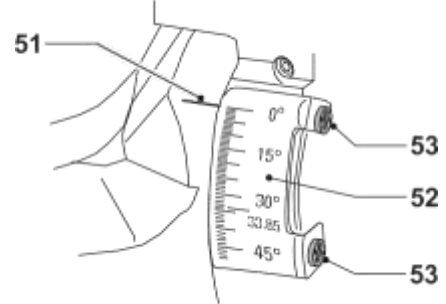
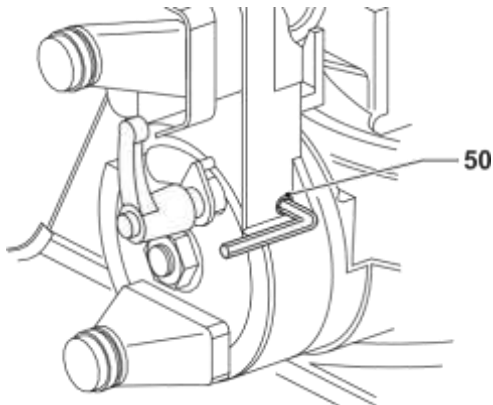
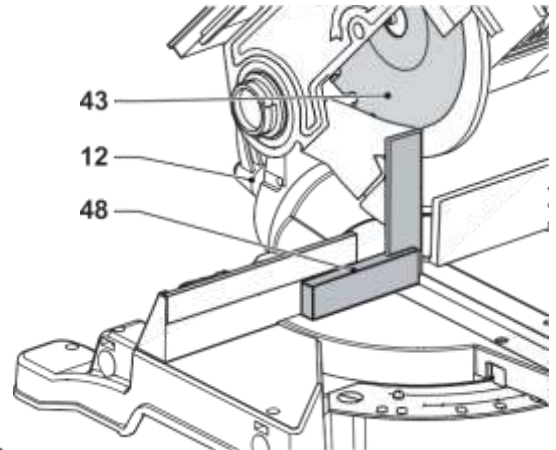
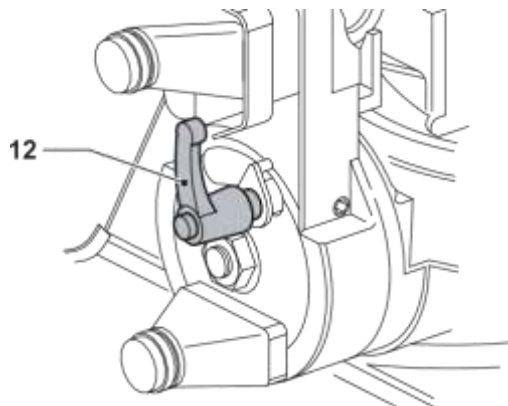
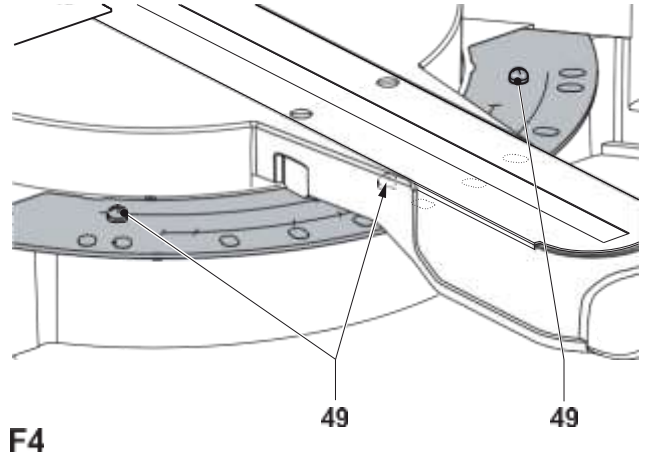
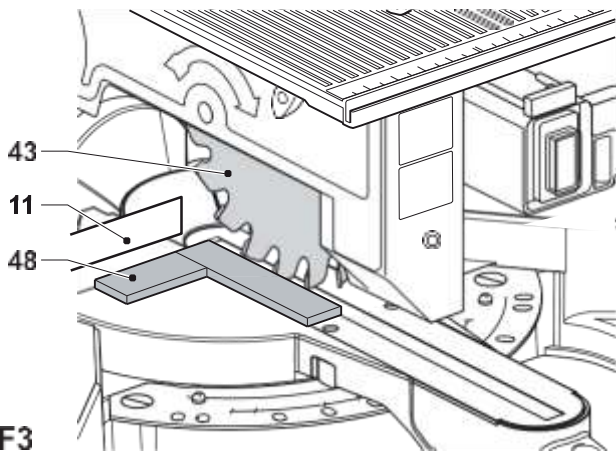
E5

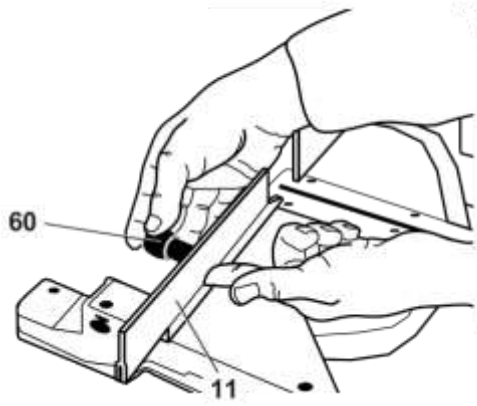


F1

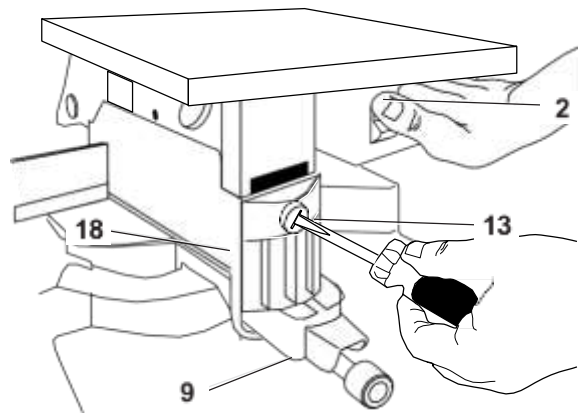


F2

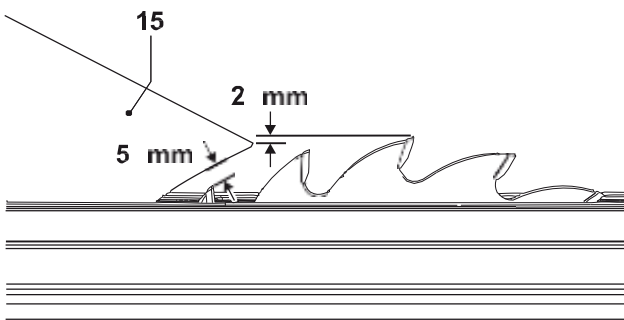




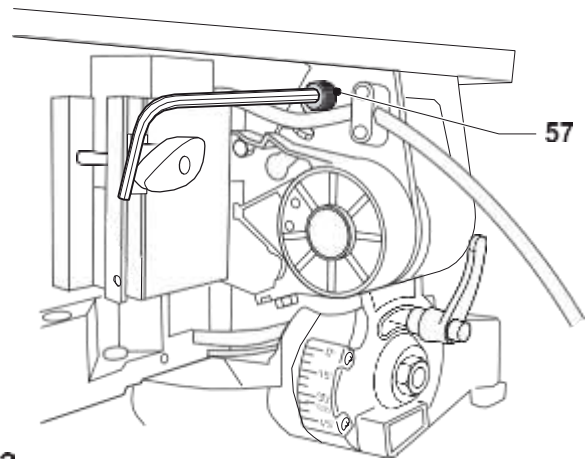
I1



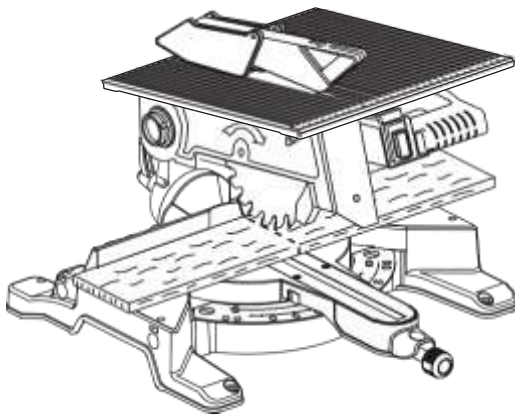
I2



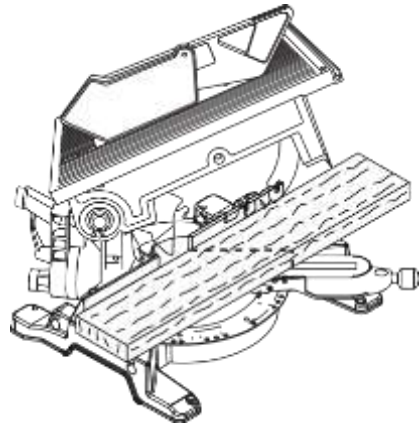
J1



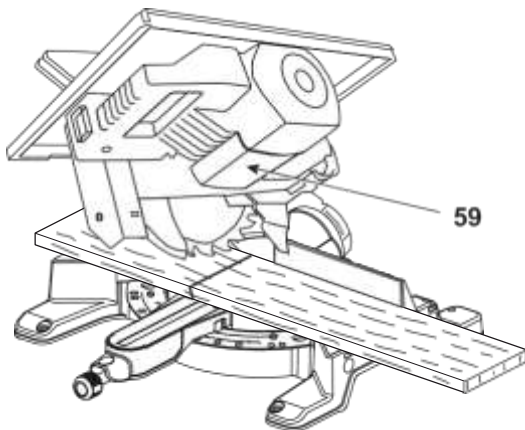
J2



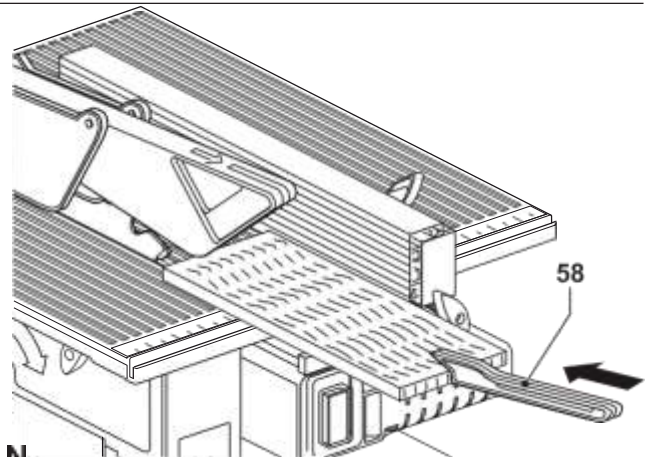
K



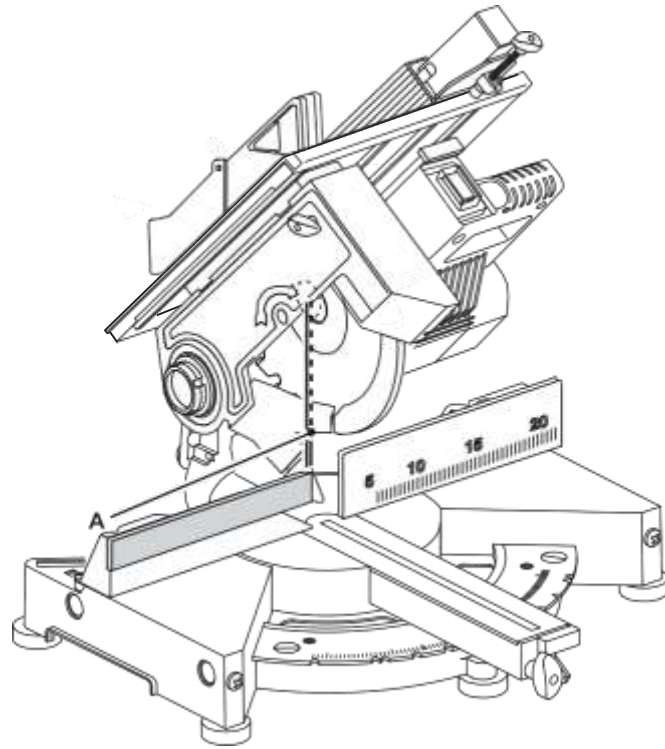
L



M

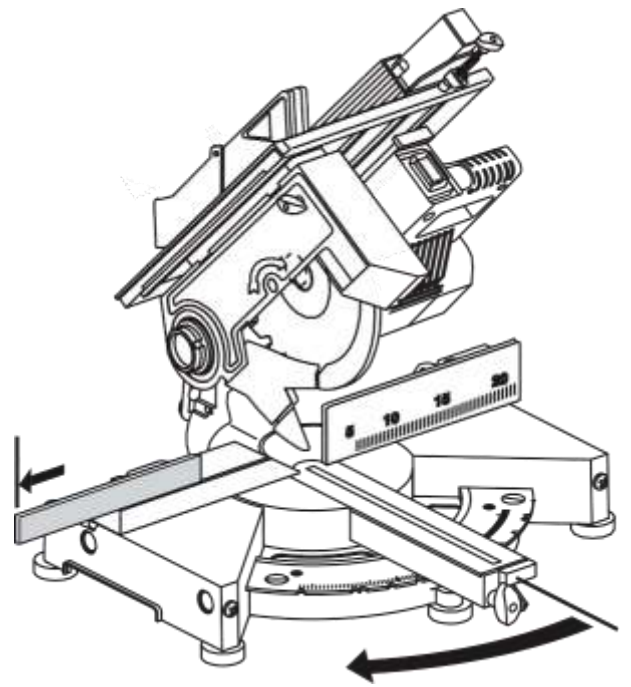
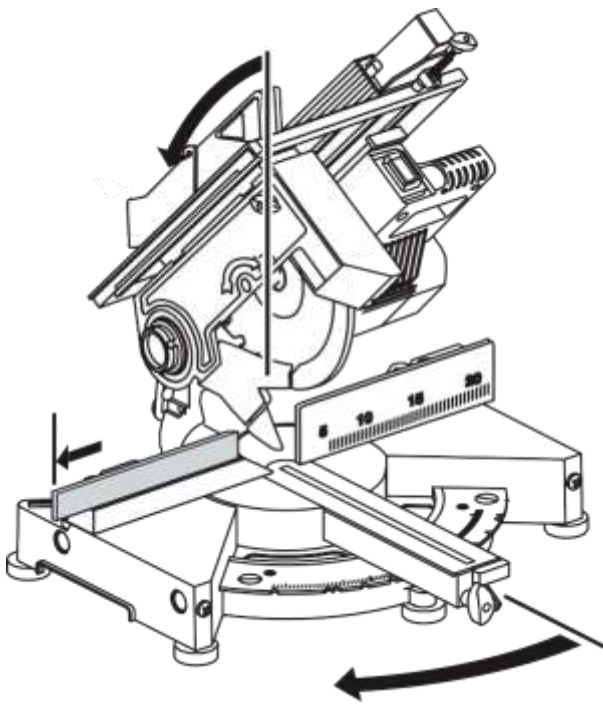


N



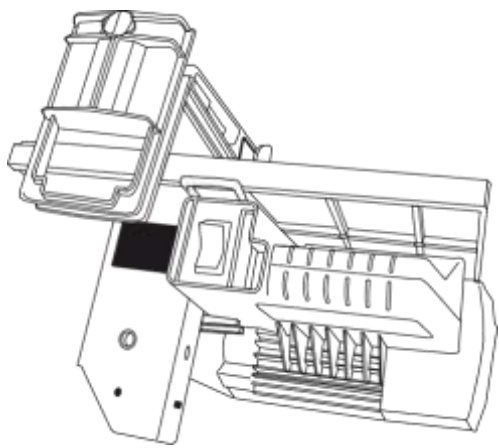
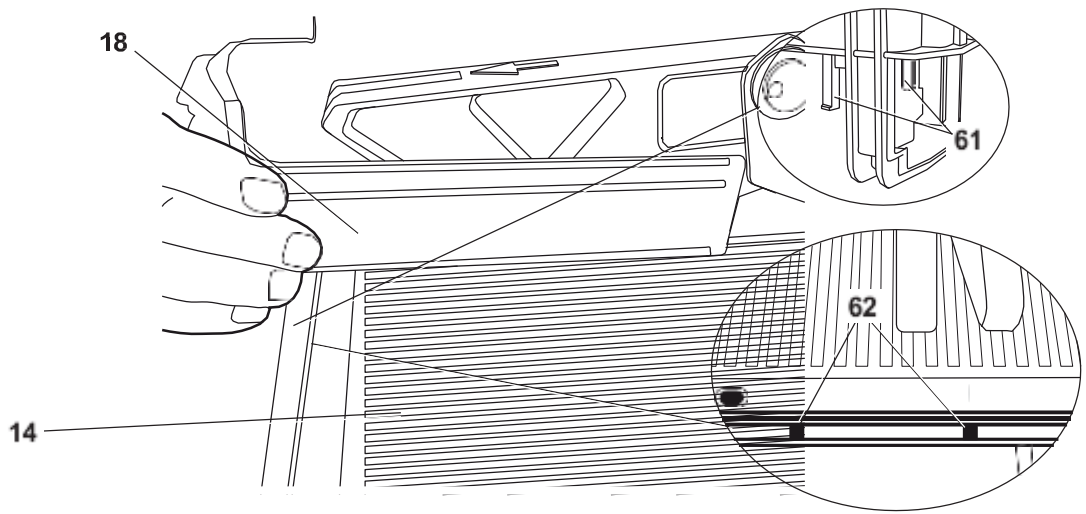
O

---



P

---









# НАСТІЛЬНА ПИЛА ТОРЦЮВАЛЬНА DW711

## Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми DEWALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти DEWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

## Технічні характеристики

		DW711	DW711-LX
Напруга живлення	V	230	115
Тип		6	6
споживана потужність	W	1300	1100
Вихідна потужність	W	900	800
Макс. швидкість обертання диска об / хв 2950			2950
 Діаметр пильного диска	мм	260	260
 Діаметр отвору мм		30	30
Товщина пилкового диска	мм	2,0	2,0
 Товщина расклинивающего ножа	мм	2,3	2,3
 Жорсткість расклинивающего ножа	мм	43 ± 5	43 ± 5
вага	кг	20	20

## Ріжучі здатності

### Режим торцювання Кут

скоса (макс.)	вліво	50°	50°
	вправо	50°	50°
Кут нахилу (Макс.)	вліво	48°	48°
	вправо	0°	0°
Торцювання під кутом 90 ° при макс. висоті 50 мм,			
макс. ширина різь	мм	134	134
Торцювання з нахилом 45 ° при макс. висоті 45 мм,			
макс. ширина різь	мм	94	94
Торцювання з нахилом 45 ° при макс. висоті 45 мм,			
макс. ширина різь	мм	134	134
Торцювання під кутом 90 ° при макс. глибині різь 96 мм, макс. ширина 20 мм, макс. відріз 15 мм			

### режим розпилювання

		Макс. глибина різь	мм	0 - 50	0 - 50
$L_{PA}$ (звуковий тиск)		дБ (A)	90	90	
$K_{PA}$ (похибка вимірювання звукового тиску)		дБ (A)	3	3	
$L_{WA}$ (акустична потужність)		дБ (A)	103	103	
$K_{WA}$ (похибка вимірювання акустичної потужності)		дБ (A)	3.7	3.7	

Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), вимірюваних відповідно до стандарту EN 61029:

### Значення вібраційного впливу, $a_h$

$a_h = m / c?$	1,9	1,9
Похибка $K = m / c?$	1,5	1,5

Рівень вібрації, зазначений в даному інформаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування відповідно до стандарту EN 61029 і може використовуватися для порівняння інструментів різних марок. Він може також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



**УВАГА:** Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основних видів застосування інструменту. Однак, якщо інструмент застосовується не за основним призначенням, з іншими речами або міститься в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструментом. При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходився в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи інструментом.

Визначте додаткові запобіжні заходи для захисту оператора від впливу вібрації, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладами, зміст рук в теплі, організація робочого місця.

Мінімальні електричні запобіжники :: Інструменти

230 В

10 ампер, електромережу

**ПРИМІТКА:** Цей пристрій призначений для підключення до джерела живлення з максимальним допустимим електричним опором системи Zmax

0.30 Ω в точці підключення (блоці живлення) користувальницької мережі.

Користувач повинен стежити за тим, щоб даний пристрій підключався тільки до системи електроживлення, яка повністю відповідає описаним вище вимогам. При необхідності користувач може дізнатися про систему опору в точці підключення в компанії з комунального електропостачання.

## Визначення Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смертельного результату або серйозних травм.



**УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смертельного результату або серйозних травм.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до травмування легкої або середньої тяжкості. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, не пов'язану з

отриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження електроінструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

## Декларація відповідності ЄС

### ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



#### DW711

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі «Технічні характеристики», розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC, EN 61029-1, EN 61029-2-11.

Дані продукти також відповідають Директиві 2004/108 / EC. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розробок D E WALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

01.01.2010

## Інструкції з техніки безпеки



**УВАГА!** При використанні електричних інструментів дотримання правил з техніки безпеки та дотримання даними інструкціям дозволить знизити ймовірність виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням даного електроінструменту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПОВОДЖЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ**

---

## **Загальні правила безпеки**

### **1. Тримайте робоче місце в чистоті.**

Захаращення робочої зони і робочого столу може стати причиною нещасного випадку.

### **2. Враховуйте особливості навколишнього середовища навколо робочого місця.**

Не піддавайте інструмент впливу дощу. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Забезпечте хорошу освітленість робочого місця (250-300 Люкс). Не користуйтеся інструментом, якщо існує ризик виникнення пожежі або вибуху, тобто легкозаймисті рідини або газами.

### **3. Захист від ураження електричним струмом.**

Під час роботи не торкайтеся до заземлених предметів (наприклад, трубопроводах, радіаторів опалення, газових плит і холодильників). При використанні електроінструменту в екстремальних умовах (наприклад, висока вологість, наявність металевої стружки і т.д.) слід посилювати заходи безпеки і користуватися ізолюючим трансформатором або автоматом, що захищає від витоків на землю.

### **4. Не дозволяйте стороннім особам перебувати в робочій зоні.**

Не дозволяйте будь-кому, особливо дітям, що не бере участь у виробничому процесі, стосуватися інструменту або подовжувача кабелю і не допускайте присутності сторонніх осіб в зоні проведення робіт.

### **5. Зберігання невикористовуваних інструментів.**

Чи не використовується інструмент повинен зберігатися надійно замкненим в сухому місці, недоступному для дітей.

### **6. Уникайте надмірного навантаження інструменту.**

Використання інструменту за призначенням зробить роботу більш легкою і безпечною.

### **7. Використовуйте спеціально призначений для даного виду робіт інструмент.**

Не використовуйте малопотужні інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Не використовуйте електроінструменти, не призначені для даного типу робіт, наприклад, дискові пилки для різання гілок або колод.

### **8. Одягайтеся відповідним чином.**

Не надягайте просторий одяг або прикраси, твояк вони можуть бути захоплені рухомими частинами інструменту. При роботі поза приміщеннями рекомендується надягати взуття на нековзній підшві. Використовуйте відповідний головний убір, щоб заховати довге волосся.

### **9. Користуйтеся засобами індивідуального захисту.**

Завжди працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи утворюється пила або летючі тверді частинки оброблюваного матеріалу, використовуйте захисну маску або респіратор. Якщо ці частинки мають досить високу температуру, необхідно також одягати захисний фартух. Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху. Завжди надягайте захисну каску.

### **10. Підключіть пиловидальючим обладнання.**

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм тзбирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином.

### **11. Будьте обережні при роботі з електричним кабелем.**

При відключенні від мережі живлення, що не висмикуйте вилку з розетки за кабель. Не піддавайте електричний кабель впливу високої температури, масла і тримайте далеко від гострих предметів і кутів. Ніколи не переносите електроінструмент, тримаючи його за кабель.

### **12. Безпечна робота.**

По можливості використовуйте струбицини або лещата для фіксації оброблюваної деталі. Це більш безпечно, ніж притискати заготовку руками, і дозволяє звільнити обидві руки для управління інструментом.

### 13. Працюйте в стійкою позі.

Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу.

### 14. Перевіряйте справність інструменту.

Тримайте пильні інструменти в добре заточені і чистому стані, що підвищить експлуатаційні показники і зробить роботу більш безпечною. Дотримуйтесь інструкції по мастилі і заміні аксесуарів. Виконуйте періодичні огляди інструменту, якщо буде виявлено пошкодження, здайте його на ремонт до авторизованого сервісного центру. Ручки і вимикачі повинні бути сухими, чистими і не містити слідів масла і мастила.

### 15. Відключення електроінструментів.

При невикористання інструменту, перед обслуговуванням і під час заміни допоміжних пристроїв, таких як пильні диски, свердла і фрези, завжди відключайте прилад від джерела живлення.

### 16. Видаліть регулювальні й гайкові ключі.

Перед включенням електроінструменту завжди перевіряйте, щоб з нього були вилучені всі регулювальні й гайкові ключі.

### 17. Не допускайте ненавмисного запуску.

При перенесенні електроінструменту не тримайте палець на вимикачі. Перед підключенням до джерела змінного струму, що інструмент вимкнений.

### 18. Використовуйте подовжувач, призначений для застосування поза приміщеннями.

Перед початком роботи перевірте розетку на наявність пошкоджень і при необхідності замініть його. При роботі електроінструментом на відкритому повітрі завжди користуйтеся подовжувальним кабелем, призначеним для застосування поза приміщеннями і мають відповідне маркування.

### 19. Будьте уважні.

Слідкуйте за тим, що Ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не користуйтеся електроприладами в стані втоми або під впливом сильнодіючих ліків або алкоголю.

### 20. Перевіряйте справність деталей інструменту.

Перед використанням ретельно перевірте інструмент і електричний кабель, щоб вирішити, чи буде він працювати належним чином і чи зможе виконати намічену функцію. Перевірте центрування і якість кріплення деталей, що рухаються, наявність пошкоджених деталей, якість монтажу і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента. Пошкоджені захисні кожухи або інші несправні деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо в цьому посібнику з експлуатації не вказано інше. Замініть несправні вимикачі в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Ніколи не намагайтеся виконати ремонт самостійно.



**УВАГА!** Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

### 21. Ремонт інструменту повинен виконуватися кваліфікованим персоналом.

При роботі з даними електричним інструментом повинні дотримуватися всі відповідні правила техніки безпеки. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; недотримання даної вказівки може стати причиною серйозної травми користувача.

## Додаткові правила техніки безпеки при роботі настільними торцювальні пилами

- Перед роботою переконайтеся, що інструмент поміщений на рівну стійку поверхню.

- Ніколи не використовуйте для різання легких сплавів. Даний інструмент не призначений для подібних операцій.
- Не використовуйте абразивні або алмазні диски.
- У разі поломки або виходу інструменту з ладу негайно вимкніть інструмент і вимкніть кабель з розетки електромережі. Повідомте про несправності і належним чином опишіть стан інструменту, щоб запобігти використанню пошкодженого інструменту іншими користувачами.
- При блокуванні пильного диска в результаті аномального зусилля подачі в процесі розпилювання, вимкніть інструмент та відключіть його від джерела живлення. Видаліть заготовку і переконайтеся, що пильний диск обертається вільно. Увімкніть інструмент та почніть новий розпил зі зменшеним зусиллям подачі.
- Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини заготовки із зони розпилу, коли інструмент ще працює, а різак знаходиться в робочому положенні.
- Завжди стійте ліворуч або праворуч від лінії пропила.
- Завжди забезпечуйте достатнє загальне або місцеве освітлення.
- Завжди вимикайте інструмент, що залишається без нагляду.
- Переконайтеся, що оператор пройшов спеціальне навчання з використання, регулюванню і експлуатації інструменту.
- При розпилюванні деревини підключайте пилу до пристрою пилозбірника. Завжди беріть до уваги чинники, що впливають на утворення пилу:
  - Тип оброблюваного матеріалу (при розпилюванні ДСП утворюється більше пилу, ніж при розпилюванні деревини)
  - Правильне регулювання пилкового диска
    - Переконайтеся, що місцева витяжна вентиляція, таксамо як витяжні шафи, відбивачі і жолоби, налаштовані належним чином.
    - Швидкість повітряного потоку пилу видаляючим устředством повинна бути не нижче 20 м / с.
- Даний інструмент має конструкцію класу I, тому потрібне підключення із заземленням.
- Уникайте надмірного навантаження інструменту. Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.
- Використовуйте інструмент за призначенням. Призначення інструменту описується в цій інструкції. Не використовуйте малопотужні інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Не використовуйте електроінструменти, не призначені для даного типу робіт.
- Слідкуйте за гостротою заточування пильного диска.
- Максимально допустима частота обертання пилкового диска повинна відповідати або перевищувати частоту обертання на холостому ходу, позначену на інформаційній табличці інструменту.
- Не використовуйте ніяких монтажних елементів при установці пилкового диска на шпindelь.
- Використовуйте пилу лише для різання деревини і пластика.

## Додаткові правила безпеки при пилянні в режимі настільної пили торцювальної

- Ніколи не робіть розпил, якщо знято розклинюючий ніж і / або верхній захисний кожух.



**УВАГА!** Дизайн даного інструменту не дозволяє використовувати його в якості розпилювального верстата без встановленого U-образного захисного кожуха.

- Завжди використовуйте штовхач. Ніколи не пиляйте заготовки, розмір яких менше, ніж 30 мм.
- Максимальний розріз заготовки для розпилу даним інструментом без використання додаткової опори:
  - Висота 50 мм x ширина 400 мм x довжина 500 мм.

- Заготовки більшого розміру повинні підтримуватися додатковим столом.
- Правильно регулюйте положення ковзної направляючої з метою виключення контакту з нижнім захисним кожухом.
- Не використовуйте пильні диски, товщина яких більше, або ширина зуба менше товщини расклинивающего ножа.
- Переконайтеся в надійній фіксації стола.
- Завжди тримайте невикористаний штовхач (58) в призначеному для нього місці (Мал.А2).
- Замінійте зношену пластину для пропила.
- Не допускається виконання пазів, вибірки і канавок.
- Під час транспортування переконайтеся, що верхня частина пильного диска закрита, наприклад, захисним кожухом.
- Не тримайте і не переносите інструмент за захисний кожух.
- Чи не знімайте розпилювальний стіл при регулюванні расклинивающего ножа.
- При виконанні торцювальних, похилих або комбінованих різів регулюйте положення ковзної направляючої для забезпечення зазору, оптимального для конкретного застосування (Мал.Р).
- При роботі в режимі торцювання переконайтеся, що верхня частина пильного диска повністю закрита.
- Ніколи не видаляйте обрізки або інші частини заготовки із зони розпилу, коли інструмент ще працює, а різак знаходиться в робочому положенні.

## Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при використанні пил:

- Травми в результаті торкання обертових частин. Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.

На освіту шуму впливають такі чинники:

- ~ Вид розрізається; ~ Тип пильного диска;
- ~ Додається зусилля.

- Ризик нещасних випадків, викликаних незакритими частинами обертового ріжучого диска.
- Ризик отримання травми при зміні диска.
- Ризик защемлення пальців при знятті захисних кожухів.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу від розпилу деревини, особливо, дуба, бука та ДВП. На ступінь запиленості впливають такі чинники:
  - зношеність пилкового диска
  - швидкість повітряного потоку пиловиділяючим пристроєм нижче 20 м / с
  - неточна подача заготовки
  - засмітилися вихлопні фільтри можуть стати причиною недостатнього пиловиділення.

## Режим торцювання

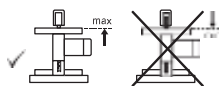
- При роботі в режимі торцювання переконайтеся, що верхня частина пильного диска повністю закрита. Ні в якому разі не знімайте верхній захисний кожух диска при використанні інструменту в режимі пили торцювання.
- Ніколи не пиляйте заготовки коротше 20 мм.
- Максимальний розріз заготовки для розпилу даним інструментом без використання додаткової опори:
  - Висота 40 мм х ширина 140 мм х довжина 400 мм.
  - Довші заготовки повинні підтримуватися додатковим столом.
- Завжди надійно закріплюйте заготовку.
- Для виконання вертикальних прямих поперечних різів правильно зафіксуйте його ковзної направляючої, щоб зазор між пильним диском і спрямовуючої не перевищував 5 мм (Мал.О).

## Маркування інструменту

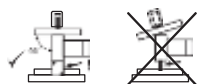
На інструменті є наступні знаки:



Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.



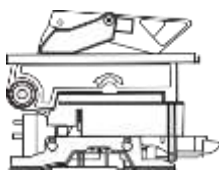
При використанні інструменту в режимі пили торцювання, переконайтеся, що верхня частина пильного диска повністю закрита верхнім захисним кожухом. Працюйте інструментом, тільки коли стіл зафіксований у верхньому положенні.



При використанні інструменту в режимі розпилювального верстата, завжди перевіряйте, що нижній і верхній захисні кожухи встановлені на місце. Працюйте інструментом, тільки коли стіл зафіксований в горизонтальному положенні.



Місце захоплення для перенесення.



**НІКОЛИ** не користуйтеся інструментом в режимі настільної пили без встановлених верхнього і нижнього фіксованого кожухів.

### МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (Мал. М)

Код дати (59), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2010 XX XX  
Рік виготовлення

## Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Змонтована настільна пила

1 Паралельна направляюча

1 Захисний кожух для режиму розпилювального верстата

1 Нижній захисний кожух для режиму розпилювального верстата

1 Олкатель

1 Шестигранний ключ 4/6 мм

1 Шестигранний ключ 5 мм

1 Спецключ

1 Перехідник для пирососа для верхнього захисного кожуха

1 Керівництво по експлуатації

1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

## Опис (Мал. А1 - А5)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте електронструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

### А1

1. Кнопка пускового вимикача
2. Важіль фіксації верхнього положення різака
3. Додаткова рукоятка блокування столу
4. Рухомий нижній захисний кожух
5. Станина
6. Проріз для пильного диска
7. Зажимная рукоятка установки кута скоса
8. Фіксатор кута скоса
9. Поворотний стіл / рукоятка
10. Градуйована шкала кута скоса
11. Напрямна
12. Зажимная рукоятка фіксатора нахилу різака

## A2

13. Гвинт фіксатора різака
14. Стіл розпилювального верстата
15. Розклинюючий ніж
16. Верхній захисний кожух
17. Напрямна
18. Фіксований нижній захисний кожух (для використання інструменту в якості розпилювального верстата)
19. Монтажні отвори для додаткових пристосувань

## ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ A3

20. Кінцева напольна пластина столу
21. Опорні напрямні рейки
22. Опорна пластина для заготовки
23. Зажим для заготовки
24. повертається упор
25. Регульована стійка 760 мм (макс. Висота)
26. Підставка з ніжками

## A4

27. Упор для коротких заготовок (використовується з направляючими рейками [21])

## A5

26. Підставка з ніжками
29. Роликовий стіл

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваша настільна пила торцювання DW711 призначена для професійних робіт для пиляння деревини, виробів з дерева та пластмас. Даний інструмент відрізняється високою точністю і може бути легко і швидко налаштований для виконання поперечних розпилів, розпилів під кутом або зі скосом, а також комбінованих різів.

Дана пила розроблена для використання з пильними дисками діаметром 260 мм із зубами з твердосплавними напайками, призначеними для професійного розпилу деревини, виробів з дерева та пластмас.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Дані настільні торцювальні пилки є професійними електроінструментами.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.



**УВАГА:** Використовуйте інструмент тільки за назначення, описаному в даному керівництві з експлуатації.

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту. Відповідно до EN 61029 дані інструменти не можуть використовуватися в комерційних цілях.

При необхідності замінити електричний кабель, ремонт пристрою повинен проводитися тільки офіційними сервісними агентами або кваліфікованими технічними фахівцями.

## Використання подовжувального кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ «Технічні характеристики»). Мінімальний розмір провідника повинен складати 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м.

При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

## Складання і регулювання



**УВАГА:** Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



## **ВСТАНОВЛЕННЯ ВЕРХНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА (Мал. В)**

1. Прикріпіть захисний кожух (16) до Розклинювальні ножа (15) за допомогою болта (32), втулки і гайки.
2. Розташуйте втулку між розклинюючим ножом і захисним кожухом. Вставте болт (32) у втулку і закріпіть гайкою. Затягніть із зусиллям. Переконайтеся, що бічні стулки (31) на захисному кожусі розташовані, як показано на малюнку.

## **ВСТАНОВЛЕННЯ І РЕГУЛЮВАННЯ НАПРАВЛЯЮЧОЇ (Мал. С1-С4)**

Направляюча складається з фіксованої і ковзної напрямних.

1. Послабте фіксуючу рукоятку (34) на тримачі направляючої, яка утримує затиску планку на місці (Мал.С1).
2. По U-подібної прорізи пересуньте напрямну в передню частину столу (Мал.С2, С3).
3. Наведіть направляючу до пильному диску і затягніть фіксуючу рукоятку.
4. Перевірте паралельність напрямної площини диска.
5. При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
6. Послабте фіксуючу рукоятку (35) (Мал.С1) і зніміть ковзаючу направляючу тому, щоб відкрити доступ до двох отворів (36) (Мал.С4) у верхній частині направляючої.
7. Використовуючи малий шестигранний ключ, ослабте 2 гвинта, що прикріплюють направляючу до держателю. Доступ відкривається через 2 отвори у верхній частині направляючої.
8. Відрегулюйте напрямну паралельно пильному диску, вимірюючи відстані від направляючої до передньої і задньої частин диска.
9. Після закінчення регулювання затягніть кріпильні гвинти і знову перевірте паралельність напрямної до пильному диску.

## **РЕГУЛЮВАННЯ РОЗПИЛЮВАЛЬНОГО СТОЛУ (Мал. А2, В, D)**

Стіл піднімається і опускається вручну і утримується в потрібному положенні за допомогою двох фіксуючих рукояток.

1. Послабте обидві рукоятки блокування столу - основну (37 (Мал.D) і додаткову (3) (Мал.А1), але не викручуйте їх повністю.
2. Встановіть стіл на необхідній висоті.
3. Затягніть обидві рукоятки блокування столу (Мал.А1, D).

## **ДЕМОНТАЖ РОЗПИЛЮВАЛЬНОГО СТОЛУ (Мал. В)**

Для відкриття доступу до пильному диску стіл може бути демонтований.

1. Зніміть верхній захисний кожух (16) (Мал.В).
2. Відпустіть обидві рукоятки блокування столу - основну (37 (Мал.D) і додаткову (3) (Мал.А1), але не викручуйте їх повністю.
3. Шестигранним ключем відкритіть гвинт (38) на задній опорі столу (Мал.D). Видаліть з кінця гвинта гайку і шайбу.
4. Зніміть стіл.
5. Для установки столу на місце, дійте в зворотному порядку.

## **ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛКОВОГО ДИСКА (мал. Е1-Е5)**



**УВАГА:** *Зуби нового пилкового диска дуже гострі і можуть становити небезпеку.*

Щоб встановити новий диск, необхідно підняти розпилювальний стіл і різак в саме верхнє положення.

1. Відведіть нижній захисний кожух (4) назад, натиснувши на рукоятку фіксатора (42). Залиште захисний кожух в такому положенні.
2. Вставте ключ для установки диска (39) в 2 отвори із зовнішнього боку зовнішнього фланця (40) (Мал.Е2).
3. Використовуючи шестигранний ключ 6 мм, звільніть інсталяційний болт пилкового диска (41), повертаючи його за годинниковою стрілкою. Вийміть інсталяційний болт пилкового диска і зовнішній фланець.
4. Зніміть пильний диск (43).
5. Встановіть новий диск на буртик (44) внутрішнього фланця (Мал.Е3). Переконайтеся, що зуби нижньої кромки диска спрямовані в бік направляючої (в сторону від оператора).
6. Встановіть на місце зовнішній фланець, простеживши, щоб вушка (46) (Мал.Е4) правильно розташовувалися з кожного боку від шпинделя.

7. Затягніть інсталяційний болт пилкового диска (41), повертаючи його в напрямку проти годинникової стрілки.

8. Опустіть нижній захисний кожух.

9. Після установки або заміни пилкового диска виконайте повне рух різак, перевіряючи фіксацію рухомого нижнього кожуха в його початковому положенні.



**УВАГА: Пильні диски ПОВИННІ замінюватися тільки описаним в даному розділі способом. використовуйте ТІЛЬКИ**

*диски, позначені в розділі Технічні характеристики. Ми пропонуємо DT4375. НІКОЛИ не встановлюйте пильні диски іншого типу.*

### РЕГУЛЮВАННЯ ПИЛКОВОГО ДИСКА (мал. E2)

Якщо ви помічаєте биття пильного диска при запуску і зупинці, відрегулюйте диск наступним чином:

1. Послабте гвинт распорного кільця (40) і поверніть диск (43) на чверть обороту.
2. Затягніть гвинт і перевірте диск на биття.
3. Повторюйте ці кроки, поки биття не зникне.

### ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗНЯТТЯ ФІКСОВАНОГО НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА (Мал. I1, I2)

При використанні інструменту як розпилювального верстата, завжди повинен використовуватися фіксований нижній захисний кожух (18) (Мал. I1).

1. Встановіть різак у вертикальне положення.
2. Відпустіть фіксуючу рукоятку (60) на лівій стороні напрямної (11) і переведіть направляючу в нове положення, як показано на малюнку I1.
3. Рухайте захисний кожух (18) вздовж столу / рукоятки (9), поки різьблення гвинта фіксатора різака не співпаде з різьбовою втулкою на різаку (Мал. I2).
4. Натисніть на важіль фіксатора верхнього положення різака (2) і утримуйте його, затягуючи гвинт фіксатора різака (13).
5. Для зняття захисного кожуха, дійте в зворотному порядку.

### ЗБЕРІГАННЯ ФІКСОВАНОГО НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА (Мал. Q1, Q2)

При використанні інструменту як пили торцювання фіксований нижній захисний кожух (18) може зберігатися на столі (14).

1. Зніміть фіксований нижній захисний кожух, виконуючи вказівки в розділі Установка і зняття фіксованого нижнього захисного кожуха.
2. Стисніть фіксований нижній захисний кожух (18) і вставте ніжки (61) в отвори (62) в передній частині столу (14).
3. Натисніть на фіксований нижній захисний кожух, поки ніжки (61) НЕ зафіксуються на столі. На Мал. Q2 показано положення фіксованого нижнього захисного кожуха при зберіганні.
4. Для зняття захисного кожуха, стисніть його і зніміть зі столу.

### ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ ПИЛКОВОГО ДИСКА ВІДНОСНО НАПРЯМНИ

#### X (Мал. F1 - F4)

1. Послабте фіксатор кута скоса (8).
2. Покладіть великий палець на затиску рукоятку установки кута скоса (7) і натисніть на фіксатор (8), звільняючи рукоятку поворотного столу (9) (Мал. F1).
3. Повертайте ручку столу, поки затвор не зупинить її на положенні 0 ° кута скоса.
4. Перевірте, щоб було видно 2 розмітки 0 ° (47) на шкалі (10) (Мал. F2).
5. Притисніть кутник (48) до лівої сторони направляючої (11) і до пильному диску (43) (Мал. F3).



**УВАГА: Не торкайтеся косинцем різальних крайок зубів пильного диска!**

#### При необхідності регулювання виконайте наступні дії:

1. Відкритіть гвинти (49) і рухайте градуированную шкалу спільно з рукояткою поворотного столу вліво або вправо, щоб виміряний по косинці кут між пильним диском і спрямовуючої склав 90 ° (Мал. F4).
2. Затягніть гвинти (49).

## ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ ДИСКУ ЩОДО СТОЛУ (Мал. G1-G4)

1. Послабте затискну рукоятку фіксатора нахилу різака (12) (Мал.G1).
2. Переведіть різак управо, переконавшись, що він розташований повністю вертикально, і затягніть затискну рукоятку.
3. Прикладіть кутник (48) горизонтально до столу і вертикально до площини пилкового диска (43) (Мал. G2).



**УВАГА:** Не торкайтеся косинцем різальних крайок зубів пильного диска!

### При необхідності регулювання виконайте наступні дії:

1. Послабте затискну рукоятку фіксатора нахилу різака (12) (Мал.G1) і повертайте гвинт регулювання вертикального положення (50) вліво або вправо (Мал. G3), поки вимірний по косинці кут між пильним диском і столом не складе 90°.
2. Якщо індикатор нахилу (51) не вказує на нуль на градуюваною шкалою (52), звільніть гвинти (53), здатні фіксувати шкалу, і пересуньте шкалу в потрібне положення (Мал.G4).

## ПЕРЕВІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ УГЛА НАХИЛУ (Мал. H1, H2)

Рукоятка установки кута нахилу (54) дозволяє встановити фіксовані кути нахилу 45° або 48° (Мал.H1).

- Вліво = 45°
- Вправо = 48°

1. Переконайтеся, що рукоятка установки кута нахилу (54) розташована зліва.
2. Послабте затискну рукоятку фіксатора нахилу різака (12) і перемістіть різак вліво. При цьому кут нахилу дорівнюватиме 45°.
3. При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
4. Поверніть гвинт (55) вліво або вправо, щоб індикатор нахилу (51) вказував на 45° (Мал.H2).



**УВАГА:** Під час виконання цих регулювань бажано притримувати різак пилки. Це полегшить повертання регулювальних гвинтів.

## РЕГУЛЮВАННЯ РОЗКЛИНЮВАЛЬНОГО НОЖА (Мал. A2, J1, J2)

При правильному положенні розклинювача ножа (15) його кінчик не повинен бути нижче, ніж на 2 мм від найвищого зуба леза диска, а його корпус повинен знаходитися в радіусі максимум 5 мм від кінчиків зубів леза диска (Мал.J1).

1. Встановіть розпилювальний стіл в нижнє положення.
2. Послабте гвинт (57), що дозволяє обертатися кронштейну і рухатися Розклинювальні ножа вгору і вниз (Мал.J2).
3. Поверніть кронштейн і порухайте розклинюючий ніж вгору-вниз, домагаючись правильного положення.
4. Надійно затягніть гвинт (57).
5. Встановіть стіл на своє місце.

## Експлуатація

### Інструкції з

### використання



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



**УВАГА:** Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент твд'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати приналежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



**УВАГА:**

- Переконайтеся, що інструмент розташований зручно і правильно з точки зору висоти столу і стійкості. Місце установки інструменту має бути вибрано з урахуванням гарного огляду для оператора і достатнього вільного простору, що дозволяє працювати з заготівлю без будь-яких обмежень.

- Для зменшення рівня вібрації простежте, щоб температура в робочій зоні не була занадто низькою, інструмент гнанасадки були добре відрегульовані, а розмір заготовки підходить для даного інструменту.
- Переконайтеся, що розпилюють заготовку надійно закріплена на місці.
- Не тисніть підвищений тиск на інструмент і не прикладайте бічне зусилля до пильного диска.
- Уникайте перевантаження.
- Щоб нижній захисний кожух функціонував належним чином, після кожного використання інструменту удаляйте з нього пил і обрізки.

### Перед початком робіт

- Використовуйте пильні диски відповідного типу. Не використовуйте надмірно зношені пильні диски. Максимальна швидкість обертання інструменту не повинна перевищувати гранично допустиму швидкість пилкового диска.
- Не намагайтеся розпилювати дуже дрібні деталі.
- Не форсуйте режим різання. Не застосовуйте надмірних зусиль.
- Перед початком різання дочекайтеся, поки двигун набере повні оберти.
- Переконайтеся, що всі фіксатори й затиски надійно закріплені.

### ВКЛЮЧЕННЯ І ВИКЛЮЧЕННЯ (Мал. А1)

- Щоб включити інструмент, натисніть на кнопку пускового вимикача (1).
- Щоб вимкнути інструмент, знову натисніть на кнопку пускового вимикача.

### Видалення пилу



**УВАГА:** По можливості використовуйте засоби для видалення пилу пристрій, розроблене відповідно до чинних нормативів, що стосуються викидів пилу.

Підключіть пристрій для збору пилу, розроблене відповідно до чинних

нормативами. Швидкість повітряного потоку від підключених зовнішніх систем повинна становити 20 м / с +/- 2 м / с. Ця швидкість повинна вимірюватися в точці з'єднання вентиляційного каналу з інструментом (в точці з'єднання), інструмент повинен бути підключений, але не повинен при цьому працювати. Більш детальну інформацію див. В розділі

### ДОДАТКОВІ РЕЧІ

### транспортування

Для перенесення інструменту використовуйте виїмки для захоплення рукою.



**УВАГА:** Завжди переносите інструмент в режимі розпилювання з встановленим верхнім захисним кожухом пильного диска. Ніколи не переносите інструмент, тримаючи його за захисний кожух.

### Основні типи розрізів

#### РОБОТА В РЕЖИМІ ТОРЦОВАННЯ

Небезпечно працювати без захисного кожуха. Захисний кожух обов'язково повинен бути встановлений при різанні.

Переконайтеся, що алюмінієві заготовки міцно закріплені.

#### ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПОПЕРЕЧНИЙ РОЗРІЗ ПІД ПРЯМИМ КУТОМ (Мал. А1, К)

1. Послабте фіксатор кута скоса (8) і натисніть на нього.
2. Встановіть фіксатор (8) на позицію 0 ° і закріпіть його.
3. Притисніть дерев'яну заготовку до направляючої (11).
4. Обережно візьміть робочу рукоятку, натисніть на важіль фіксації верхнього положення різак (2) для розблокування різак.
5. Опустіть різак приблизно на 10 мм і відпустіть важіль.
6. Увімкніть інструмент та опускайте різак, щоб пильний диск розрізав заготовку і увійшов в проріз на поворотному столі.
7. Після завершення розрізу вимкніть інструмент та поверніть різак у вихідне верхнє положення.

#### ПОПЕРЕЧНЕ ПИЛЯННЯ ЗІ СКОСОМ (Мал. А1, L)

1. Натисніть на фіксатор кута скоса (8). Рухаючи різак вліво або вправо, встановіть його на потрібний кут.

2. Фіксатор автоматично спрацьовує на кутах скоса 0°, 15°, 22,5°, 45° і 50° вліво або вправо. Для установки різака на проміжний кут, міцно тримаючи різак, затягніть фіксатор.

3. Кожен раз перед початком роботи перевіряйте надійність затягування фіксатора.

4. Далі дійте як при поперечному пилянні під прямим кутом.



**УВАГА:** Якщо пиляння зі скосом проводиться в кінцевій частині дерев'яного бруса з утворенням невеликого обрізка, розташуйте брус так, щоб обрізок перебував з таво боку пилкового диска, де кут щодо направляючого упору більше.

- при лівому кутіскому, обрізок йде вправо

- при правому кутіскому, обрізок йде вліво.

### ТОРЦОВАННЯ З НАХИЛОМ РІЗАКА (Мал. Н1, М)

Кут різання може бути встановлений від 0° до 48° при повороті вліво. Кут нахилу до 45° може бути встановлений при повороті як вправо, так і вліво.

1. Послабте затискну рукоятку фіксатора нахилу різака (12) і встановіть потрібний кут нахилу.
2. При необхідності використовуйте рукоятку установки кута нахилу (54).
3. Міцно утримуйте різак, не дозволяючи йому опуститися.
4. Міцно затягніть затискну рукоятку (12).
5. Далі дійте як при поперечному пилянні під прямим кутом.

### Робота в режимі розпилювання

#### ПОЗДОВЖНЬОГО РОЗПИЛЮВАННЯ (Мал. А2, Н, І2, М)



**УВАГА:** Розпилювальний стіпне може регулюватися в горизонтальному положенні без встановленого захисного кожуха (18).

1. Встановіть різак у вертикальне положення.
2. Відпустіть фіксуючу рукоятку (60) на лівій стороні напрямної (11)

і переведіть направляючу в нове положення, як показано на малюнку І1.

3. Рухайте захисний кожух (18) вздовж столу / рукоятки (9), поки різьблення гвинта фіксатора різака не співпаде з різьбовий втулкою на різаку (Мал.І2).
4. Натисніть на важіль фіксатора верхнього положення різака (2) і утримуйте його, затягуючи гвинт фіксатора різака (13).
5. Задайте глибину різання піднімаючи або опускаючи стіл (14). При правильному положенні над поверхнею дерев'яної заготовки будуть перебувати 3 зуба пилкового диска.
6. Встановіть напрямну (17) таким чином, щоб вона підтримувала максимально більшу частину заготовки. Принаймні задній кінець направляючої повинен знаходитися на одному рівні з передньою частиною расклинивающего ножа.
7. Використовуючи шкалу в передній частині столу, встановіть направляючу на необхідну ширину розрізу.
8. Увімкніть інструмент.
9. Повільно рухайте заготовку під передню частину верхнього захисного кожуха диска, міцно притискаючи її до направляючої.
10. Не забувайте завжди використовувати штовхач (58) (Мал.Н).
11. Після завершення розрізу вимкніть інструмент.

### Якість розпилу

Якість крайок розпилу залежить від ряду факторів, наприклад, від матеріалу заготовки. Якщо при фасонних і аналогічних особливо точних роботах потрібен якісний розпил, рекомендується використовувати гостро заточений пильний диск (з 60-ю твердосплавними знапаяними зубами), і низьку, рівномірну швидкість пиляння.



**УВАГА:** Слідкуйте, щоб заготовка під час пиляння не рухалася, надійно фіксуйте її. Кожен раз, перш ніж підняти різак, чекайте повної зупинки пильного диска. Якщо від кінцевої частини оброблюваної заготовки отщепляються невеликі волокна, наклейте на деревину в області розпилу смужку липкою плівки. Пиляйте разом з плівкою, потім видаліть її.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



**УВАГА:** Щоб уникнути травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати принадлежности, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



### Масло

Даний інструмент не вимагає додаткового змащення. Підшипники електродвигуна попередньо змазані і вологонепроникні.

- Уникайте використання масла і жирів, які можуть стати причиною засмічення двигуна обрізками і тирсою, що спричинить за собою проблеми в роботі електроінструменту.
- При скупченні обрізків і тирси в частинах інструменту, періодично чистите їх сухою щіткою.



### Частка

Перед експлуатацією інструменту уважно досліджуйте верхній захисний кожух диска, рухливий нижній захисний кожух диска, а також трубу пиловидалення, щоб переконатися, що вони функціонують належним чином. Переконайтеся, що тирса, пил або обрізки заготовки не блокують перераховані пристрої.

При застряванні фрагментів заготовки між пильним диском і захисними кожухами, вимкніть інструмент від джерела живлення і виконайте вказівки в розділі **Установка пильного диска**. Видаліть застряглі частинки і встановіть на місце пильний диск.



**УВАГА:** Видуйте бруд і пил з корпусу інструменту сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.



**УВАГА:** Щоб знизити ризик отримання травми, регулярно очищайте верхню частину столу.



**УВАГА:** Щоб знизити ризик отримання травми, регулярно очищайте систему для збору пилу.

### Додаткові речі



**УВАГА:** Оскільки принадлежности, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тестування цю телевізором, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Для зниження ризику отримання травми користуйтеся тільки рекомендованими D E WALT приладами.



### Видалення пилу

Для оптимального видалення тирси та пилу є додатковий набір для пиловидалення (DE7779).

### **ЗАЖИМ ЗАГОТІВЛІ (Мал. А3)**

- У більшості випадків дія пилкового диска на заготовлю не перевищує допустимих значень, що дозволяє вручну притискати її до направляючої.
- Якщо заготовка при пилянні має тенденцію підніматися або відходити від направляючої, рекомендується використання затиску для заготовок (23).
- При пилянні кольорових металів завжди використовуйте затискач.

### **ПИЛЯННЯ КОРОТКИХ ЗАГОТОВОК (Мал. А3, А4)**

При пакетної різанні або різанні окремих коротких заготовок різної довжини доцільно використовувати упор для коротких заготовок (27). Упор може використовуватися тільки разом з парою додаткових опорних напрямних рейок (21).

### **ПИЛЯННЯ ДОВГИХ ЗАГОТОВОК (Мал. А3)**



**УВАГА:** Завжди використовуйте опору для довгих заготовок.

На малюнку А3 показаний ідеальний склад обладнання для пиляння довгих заготовок при використанні окремо стоїть пилки (всі пристосування можна придбати додатково). Всі ці пристосування (крім підставки на ніжках і затиску для заготовок) потрібно встановлювати з боку подачі і з боку виходу заготовки:

20. Кінцева напольгива пластина столу для опорних напрямних рейок; а також при роботі на робочій поверхні.
21. Напрямні рейки (500 мм або 1,000 мм)
22. Опорні пластини для заготовок.
23. Зажим для заготовки.
24. повертається упор.
25. Сійки для опори направляючих рейок. Висота сійок може регулюватися.



**УВАГА:** Не використовуйте сійки для опори інструменту!

26. Підставка з ніжками (поставляється з інструкціями по установці).

### **Порядок дій**

1. Встановіть пилу на підставку з ніжками і встановіть напрямні рейки.
2. Міцно прикрутіть опорні пластини для заготовок (22) до напрямних рейках (21). Затиск для заготовок (23) працює як упор.
3. Встановіть кінцеві напольгиві пластини (20).
4. На задній рейок встановіть повертається упор (24).
5. Використовуйте повертається упор (24) для регулювання довжини середніх і довгих заготовок. Упор можна встановити в поздовжньому напрямку або в стані вільного обертання, якщо він не використовується.

### **ВИКОРИСТАННЯ РОЛИКОВОГО СТОЛУ (Мал. А3, А5)**

Роликовий стіл (29) значно полегшує роботу з широкими і довгими дерев'яними заготовками (Мал.А5). Він може бути встановлений як справа, так і зліва від пилки. Роликовий стіл повинен використовуватися з підставкою з ніжками (Мал.А3).



**УВАГА:** Збірку роликового столу робіть, слідуючи інструкціям, що додаються до підставки з ніжками.

- На стороні монтажу роликового столу замініть короткі напрямні штанги на рейки роликового столу.
- Дотримуйтесь інструкцій, які додаються до роликовому столу.

## Рекомендовані пильні диски

Тип диска	Розміри диска (діаметр x сел. відп-е x к-ть зубів)	Галузь застосування
DT1529 серія 40	260 x 30 x 24	Для загального застосування, поздовжнього і поперечного пиляння деревини і пластика
DT1530 серія 40	260 x 30 x 80	TCG для пиляння алюмінію
DT1736 серія 60	260 x 30 x 58	АТВ для тонкого пиляння синтетичних матеріалів і натурального дерева
DT1737 серія 60	260 x 30 x 80	TCG для екстра тонкого пиляння синтетичних матеріалів і натурального дерева

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Дане виро лиє не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами.



Роздільний збір виробів з істек- шим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Виконання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та знижує расхід сировинних матеріалів. Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT забезпечує прийом і переробку ко після закінчення їхнього терміну. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані по на- шему дорученням.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного цен- тра, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список автори- сервісного центру D E WALT і пів ву інформацію про наш післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



# DeWALT

## гарантійні умови

### Шановний користувачу!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу DeWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу протягом всього терміну експлуатації - предмет особливої турботи наших сервісних служб. В разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації і заповнений Гарантійний талон на російській мові. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії по якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не виконувалось.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу і рекомендації по заміні приладів, що зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання розповсюджуються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в ряді:

8.1.1. Недотримання користувачем припускає даній інструкції з експлуатації виробу.

8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим наслідком.

8.1.3 Застосування виробу не за призначенню.

8.1.4. Стихійного лиха.

8.1.5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, які не рекомендованих або не схвалені виробником.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, проти застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісної станції.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. п.

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури



ME 77



060

Блэк энд Деккер ГмбХ  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия